Skater Hockey / Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Torniaco Superior I	D2
CLUB 2	Grolley La Principauté	D2

Lieu / Ort Location / Luogo	Torny	Date / Datum Date / Data	13.11.2016
Start / Beginn Début / Inizio: 17:00	End / Ende Fin / Fine: 18:58	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	B111
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	26

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	16728	ROBATEL Amélie	
Official scorer Marqueur	3388	ROBATEL Pauline	
Referee 1 Arbitre 1	1933	HAMACHER William	
Referee 2 Arbitre 2	1391	ISELI Nicolas	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	3
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	1
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	4
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
7	8

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Grolley La Principauté**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Torniaco Superior I

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
KP	C	ROBATEL Sylvain				3398
66	A	ROBATEL Benjamin				3397
77	G	BART Arnaud	X	X	X	3936
46	G	ESPERON Raphael				3880
99		TOFFEL Roméo				3400
13		BADER Valentin				3925
15		ROBATEL Lionel				3430
88		CHATTON Samuel				3366
90		BUGNON Timothy				3394
17		CHAPERON Dylan				16732
4		JOYE Baptiste				2180

COACH: STRUCHEN Marco — 16735

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T
17:11	KP	13	1
22:38	KP	13	2
25:20	KP		3
33:54	66	15	4
46:16	15	KP	5
54:40	KP		6
58:12	KP	15	7

TOTAL: 7

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
16:26	15	2	00:00	16:41	B2
18:28	KP	2	00:00	19:19	B1
27:48	66	2	00:00	29:48	H
54:06	88	2	00:00	56:06	H

TOTAL: 8 min

2 Grolley La Principauté

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
4	C	TASCHNER Samuel				4009
11	A	OBERSON Yvan				2391
1	G	GROSSRIEDER Matthi.	X	X	X	2879
	G					
6		AEBY Benjamin				3429
12		GREMAUD Jean-Yves				3435
15		CLEMENT David				3378
19		CLEMENT Samuel				3426
17		GROSSRIEDER William				3427
14		SAUTAUX Julien				2987

COACH: SAUTAUX Julien — 2987

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T
10:56	HC	4	1
16:41	HC		2
19:19	11	4	3
22:56	HC	4	4
45:48	HC	4	5
50:27	4		6
52:59	4	12	7
56:21	17		8

TOTAL: 8

TIME OUT: X X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
23:10	19	2	00:00	25:10	E
34:49	19	2	00:00	36:49	E
38:50	4	2	00:00	40:50	B1
46:06	4	2	00:00	46:16	H
48:17	4	2	00:00	50:17	A
59:12	4	2	00:00	60:00	J1
59:51	11	2	00:00	60:00	V1

TOTAL: 14 min